開平總會館通告

本總會館現有重要事件待商・已定於一九八五年十二月十五日（星期日）下午二時・在本會禮堂召開全體會員大會・共商決議・屆時務希各會員踴躍參加共策進行・

開平總會館理事會啓

一九八五年十二月五日

HAPPY HONDA AUTOMOBILES

CARLOS GASPAR

294-2111

各款新舊車
專營入口車
奧地・寶馬
積架・本田
請與本人聯絡
4806喜士定東街 本拿比

79年寶馬

BMW530I・灰色全自動咪數少・有全部服務記錄

電：CARLOS 294・2111

84年奧地

5000S啡色全自動咪數少全車連咪有奧地咭保用至八七年・電CARLOS 294・2111

80年積架

JX6・有月光窗・設備齊全・真皮座椅・咪數少・電CARLOS 294・2111

鋼琴平賣

ZIMMERMANN德國製造鋼琴只售三千五百元（包括送貨及調音）由貨倉直接出貨・價錢較其他公司鋼琴相宜 BABY GRANDS 鋼琴原價一萬二千九百・現售八千九百六十六・請隨時電270-1665

開放時間：星期六・上午十至下午五時・星期日・下午一至五時・星期一上午十至下午五時

一二四四〇 VULCAN WAY. RICHMOND・

專辦理留學生入政府中學・詳情請英語電VLI查詢 9840597

生意熱盤

▲雲埠著名DR. MUNCHIES連鎖式自助餐廳・裝修設備一流・容易管理・百六位・有酒牌・寬大停車場・年做八十四萬・有利可圖・

▲列治文區街角旺區・新型果菜超級市場・年做卅萬・面前停車場・若增加售賣唐山罐頭・燒臘肉食・方便日益增加居住列治文區僑胞・大有作為開價五萬八・勿失機會・

▲西雲餐著名海鮮酒家・裝修華麗・百二位・有酒牌・堂吃兼送餐・年做卅六萬・

▲北雲埠雜碎餐館八十座位・近SEAR購物中心・自備停車場・堂吃・兼送餐日做六百圓・六萬五開價・

達新實業：879・6331
譚清華：327・3483

出賣

新屋自賣

烈治文埠二路TIFFANY ESTATE高尚住宅區三年新實用面積二千九百尺・四大睡房・設備豪華・裝修一流・舒適美觀・交通方便實價拾九萬伍千元抵買・經紀免問・電話：278・0843或274・2152

列治文屋

八年新樓上三房一廳・樓下兩房一廳・地濶境佳・開價十三萬餘・電684973 2王先生

新盤—桑尼斯區靚屋

高尚地區・環境優美・有景色・有五——六睡房・家庭廳・圖書房・1964年由TOPPING 公司建築完成・地70X170・價五十五萬元・私人約看請英語電：

BARBARA OLSEN
266・1022（24 小時）
OCEANA PROPERTIES

高尚豪華大靚屋

街角位・近高爾夫球場・美麗園繡・意大利雲石壁爐・螺旋式樓梯・熱水暖氣・所有房間裝有對話機・雙車房・另有泊車位・售價十六萬八千五百・請預約參觀・五時後電：

270・4031
7351 DECOURCY CRES
RICHMOND B.C.

自賣屋者

業主們請電沈慶俊為你免費估價忠誠服務21世紀實業275636中文傳話機667-0313

有屋出賣

樓上三房樓下二房各有廚廁可出租街角地乃夾13街・價九萬九千・

果仔生意

烈治文購物商場果仔濕生意出賣兼售六四九生意好價三萬九千 PETER SO 879-1845 MR公司434-1431

屋主自賣

東一街近蘭菲上層三睡房兩廳土庫三睡房合請晚上電：二五四・六七八零經紀莫問・

有屋自賣

實淨三層・樓上三房一廳・樓下二房一廳20街近菲沙地大37尺現租680元價九萬二電879-0168

天天開放

二三四五西20街・西區五房四廳全新屋・每天二至四時開放・德國建築商・手工一流・警鐘系統・吸塵系統・草皮欄杆完成・恒生實業燕梳公司：

321・2912
254・9765
陳挽明洽・

西區新盤

▲近CAMBIE街三房靚屋・大地千四呎面積・雙車房・保養良好土庫完成・很近CHURCHILL中學・開價十八萬・

達新地產 八七九・六三三一
譚清華：三二七・三四八三

建築師

兩新屋出賣（一）4650 GEORGIA ST.N.BBY,（二）1970 E.34,VAN.兩間屋都有瓦屋頂熱水暖爐・意大利瓷磚裝飾正層1610平方尺・家庭房大理石壁爐・木廚櫃・旋轉樓梯・4ZONES熱水暖爐名貴牆紙樓下1450平方尺・完成兩睡房單位・風景優美・後面水泥樓梯陽台・雙車房・地點適中・歡迎到來參觀・英語電：299・6682

吉舖自賣

旺區業舖日營近四百月租五百餘二廁五房只賣二萬九莫失良機六時後請電521・2451

有屋自賣

位於RUPERT及47街・七萬五千九・黃太洽：
683・0471
270・3008

新屋出售

$158,900.全新上下層完成好地點二千六百平方呎・週末開放・3166東19街・電話：435・4832

◆新盤◆

▲KINGSWAY旺舖・年收十厘・十五萬首期九年新

▲大商場・近MC DONALD及BURGER KING年收十一厘・卅萬首期・

▲五十組栢文・十五萬首期・貸款利息平・八年新

▲十萬首期・十七組栢文・兩舖位年收七萬二・有換屋計劃・

徐事鉞 FRANCIS 291-9038
FIDELITY RLTY 324-3888

屋主自賣

467 PRIOR ST.唐人埠派亞街・三層屋樓上共五房一廳・土庫有一房・獨立門戶・售價十萬五千・上午七至十時或晚六至十時請電254・2862林先生接洽・

商業

果舖急讓

LONSDALEQUAY MKT交通便地點好有前途・有意請電325-9124 KEN洽

士多急讓

好生意・好地點・租廉批長・價錢平・東主離埠一于劏賣・機不可失・有意請電251-4637

餐館急讓

砵彝地炸魚快餐店有潛力東主因病急售一萬二・還價即賣涂念宗 421-6639 MULTIPLE・

中西餐館

出賣百餘座位・開價六萬九・請隨意參觀10028 KING GEORGE HWY, SURREY B.C.

餐館平賣

唐番餐位FERNIE B.C.三號公路邊煤礦區常年遊客80座位酒牌因人手缺自賣電午四後(604)423-3211

快餐館讓

BC北邊人口萬五40座位堂食兼外賣主要唐餐炸雞炸魚及漢堡包・自賣電785-6682-3 785-6660

中西餐館

出讓TSAWASSEN離雲埠半小時・附近栢文全酒牌租廉批長下午五時後電：943-1121 李君

餐館出售

位于甘比街夾西百老滙街・
鄰近博覽會場址・50座位・
有乙級酒牌・批期長・叫價
四萬餘・有意請電：
高華實業公司・李先生
日間873・8591
晚：261・6089

濕仔出讓

本拿比區街坊菓店每日生意大約四百五十元・有乾淨五睡房居住・有批約・最適宜於家庭式管理・有得住有入息開價二萬三千八百元・有意請電：陳善猷263・6116公司876 9222。

生意實業出售

沙省埠仔人口千五獨市唐餐生意穩定新裝修新用具電：306-784-3457

書舖廉讓

大街旺舖新裝修二百餘租兩年實三年淨售畫報報紙客戶多因人手不足廉讓324・2006

餐館出賣

繁忙三文治餐館・位於本拿比・大有發展・請英語電：GARY 438-8713 438-3148

炸餅店售

北本拿比交通便利有固定生意有發展機會無需經驗店主會訓練電CINDY 736・4441

生意出讓

埠仔餐館生意出讓獨市唐餐・有意者請電：873・0039

雜貨舖賣

地點好・西溫哥華・每月生意三萬三千・開價七萬五千另點貨・六年批・電話：926・6451與JOHN接洽。

餐館出讓

地方一千四百五十尺，中
西廚房各一個，座位五十
，可擴充，有冷氣一手經
營七年，租金每月六百，
批期有八年長，詳情請電
六八五・九六〇八
二六一・八〇四八
陳先生。

離埠急讓

溫哥華華埠・中華文化中
心旺舖・眼鏡公司頂讓・
高級裝修・或空舖招頂亦
可・適合其他各行業・
有意請與店主洽・
宋先生・日669・0602
夜 433・6136

溫哥華中文報館出讓

歷史悠久中文報社・擁有固
定讀者及良好廣告客戶收益・
廠租平・適合加拿大華僑及
港澳東南亞投資移民底價加
幣六萬元出讓・如有誠意者・
查詢細資料・請電林先生聯
絡・由十一月廿二日起至十
二月二日截止。

通訊 NEW DIMENSION MGT.
304-531 CARRALL ST.
VAN. B.C. V6B 2J8 CANADA
TEL: 604-681-4939

餐館出讓

二埠市中心唐番餐全酒牌座位百餘風景優美前途好急讓晚電：五二二・三五三五熊洽。

西餐館讓

適合家庭夫婦做36座位近巴士總站及快車站・地位好批期長有意請往5171 JOYCE RD.VAN.

西餐室賣

雲島黨近埠40座位位於市中心區・租廉長批生意穩定東主年老退休急讓電話1-748-9211

士多急讓

西區士多・有六四九機・生意穩定・可前舖後居・請電879・3498

果舖急讓

經營十年・年營廿萬・價二萬二千五百・有意請到3002 CAMBIE ST, VAN. 面洽

菓舖廉讓

專營鮮花菓菜及西人雜貨・租平・舖尾可住・賤價廉讓有意請電：四六三・五六五六

餐館出賣

△地點好・位列治文中心區・
△VERY GOOD TURNOVER・每年總收入約$350,000・
△東主因離埠出賣・
△價錢可商議・
詳情請英語電：270・6949
SERIOUS INQUIRES ONLY

發財雜貨兼649生意

永無失業好過打工生意穩定・地位適中・健康關係・劏變相送・價錢面議・租約輕鬆・刻苦耐勞・保証成功電三二七・八六四三

出租

樓下出租

新裝修二房一廳出租・請電三二五・九二一五近乃街・

樓下出租

在23東街夾會拔貳房一廳設備齊全獨立門戶・下午五至九時電：四三七四〇七九洽

樓下出租

新屋兩房一廳・合夫婦小家庭・另有一單人房・合學生單身女仕・地點好電431・0665

平地土庫

新裝修三房一大廳各樣齊備交通方便近中小學及巴士站菲沙15街有意請電八七四・二一四八

新屋樓下

出租二房一廳廚雪櫃爐頭齊・近域多利夾48街・電話三二五・一八〇四

土庫出租

兩房一廚・獨立門戶・近緬街夾25街・交通方便包水電近中小學・電：879・0389

中房出租

內有洗盆廁所用具近學校巴士站可即搬入宜工作女士晚後四時至九時電蔣太2532995

柏文出租

一房一廳廚廁雪櫃爐頭包暖氣・熱水交通方便・請電：254・4067

雅潔土庫

近蘭菲夾VENABLE兩房一廳・各樣齊備交通方便・合小家庭或學生・請電254・5583

靚柏文租

一睡房廳廚廁各樣齊備新地毯乾洗衣機免費交通方便如意者隨時遷入請電二五四・三七八一

樓下出租

16街夾緬街兩房一廳廚廁齊備獨立門戶交通方便・適合小家庭有意請電：876・1829

土庫出租

菲沙夾49街平地土庫・兩房一廳・廚廁齊備・有洗衣房・電話：二九八・一七二八。

新屋樓下

兩房一廳各樣齊獨立門戶交通便近PNE東PANDORA夾CASSIAR街電話298・2580

新屋樓下

二房一廳・獨立門戶・近中小學・爐頭雪櫃浴廁齊・包水電・29近乃・請電8768161

樓下出租

兩房一廳・各樣齊備・位於片打東街夾威靈頓街・電話294・2050

樓上出租

布士定夾域多利・樓上一廳一房出租廚廁浴設備齊全・獨立門口・請電：254・1118

聯房出租

華埠栢文聯房包暖氣月租貳百壹拾合意請每日下午一至五時電話：六八四三〇七四接洽・

華埠住房

裕仁街近四百號・有傢俬雪櫃爐頭・合單身・租百五十元・地方清靜電話三二一・五四七八

三房土庫

近公園・學校・交通方便・菲沙及60街・電：三二一・二七九二・

樓下出租

21街夾乃磨街三房一廳廚廁齊全獨立門口全屋鋪地毯近學校交通便價廉電三二一・五二七五

樓上出租

一房一廳有傢俬廚廁浴俱全包水電月租二百九十元近唐人街下午電：254・4189

新屋樓下

BRENTWOOD區特大兩房一廳・有火爐・熱水暖氣交通方便適合職業小家庭電294・2449

全屋出租

靚屋樓上四房・廳廚房兩廁・樓下二房各樣齊・交通便價錢平・近學校電254・2063

三房土庫

緬夾38街有三房一廳土庫出租・交通方便・近中小學校電話：三二四・二七八一・

土庫出租

兩房一廳・廚房・獨立門戶・近乃街夾京士威・電話：879・7335或8766450

近華埠柏文出租

兩睡房一廳，雜物房，廚、廁齊有小童免問，如意者請到六四三號喜市定東街，乾洗部詢問。

平地土庫

寬大二房二廳設備全分合租均可有停車位近巴士位京士威SEARS後面日9808066

新屋樓上

22街近乃磨三房一廳設備齊近學校巴士通華埠及UBC請下午五時後電話434・7187

全新土庫

兩房一廳各樣齊全近唐人街巴士方便有意者晚上五時電254・7868

新屋樓下

兩房一廳・設備齊・分水電・乃磨夾49街・租四百廿元電話：327・6685・

新屋樓下

兩房一廳・廚廁齊獨立門口另一傢俬房・適合單身職業女士・電：325・0398

新屋樓下　全層出租

四年新・樓下全層出租・兩大房・特大廳各樣齊備・近巴士學校・上午十時至晚十時電話：二五四・二一三五

旺舖招租

華埠片打東一五九電話：685・9361 736・1742

華埠吉舖出租或出賣

▲喜士定東街近華埠・磚樓出
租或出賣・正面全層及樓下
全層面積共六千呎・
有意請電：254・1029

寫字樓租

由二百尺至二千五百尺或更大・大小隨意・位唐人街中心・查詢電話：二七八・四二零零

新屋樓下

二房一廳・廚廁齊備・交通方便・光猛通夾適合小家庭有意請電下午：435・7164

平地土庫

新裝修兩房一廳出租廚廁各樣齊備・CHRALES ST.近會拔・晚六時後電二五四・六六四二

有屋出租

三房或兩房一廳兩副廁所・20街近菲沙學校巴士・交通方便・電：879・0168

樓下出租

兩房一廳各樣齊・1・近PNE・2・32街夾緬・日電：733-7818 夜電：254-3780

正層出租

62街夾菲沙正層二房二廳廚廁洗衣機齊交通便近學校上午11時前電：2538807林

樓下出租

47街東夾VIVIAN街・面積千一尺・環境清靜・有意請電：433・7623

土庫出租

本拿比市兩房一廳出租・近菲沙大學及小學・交通便・有意請於五時後電：294・8740

土庫出租

兩房一廳・爐頭雪櫃齊・交通方便・近學校・四街近乃唐・電話：251・6794

樓上出租

一房一廳單位・13街近乃・電話：876・0278

全間屋租

樓上樓下全間屋出租・32街夾域多利街・交通方便有意請電：324・3428

平地土庫

兩房壹廳各樣俱備近PNE適合小家庭居住・有意請電253・5031 253・0356

上層出租

緬夾61街兩房一廳近車站中小學洗衣干衣機・環境優美合清靜人五時後電327・0176

土庫出租

新裝修二房一廳各樣齊備交通方便近中小學及巴士站26街夾乃街晚六至九時8762448

平土庫租

位於PNE三房一廳交通方便各樣齊備價錢平合家庭式或單身居住有意電254・4588

平地土庫

近華埠・兩房一廳・廚廁齊備・獨立門戶・月租二百五十元・電：253・0461

土庫出租

三房一廳・獨立門戶・四四八六BEATRICE街近京士威夾域多利電話六八九五九三七

光猛土庫

新裝修兩房一廳・獨立門戶廚廁齊・NANAIMO夾11街・交通方便・請電：254・0096

樓上出租

一房一廳・各樣齊備・喜士定夾留孖杭・交通方便・電話：434・1716

有房出租

正層有房出租・位於域多利夾廿五街適合學生或單身人士包水電有意請電873・2596

靚屋出租

素里區市中心樓上三房一廳・廚廁浴爐頭雪櫃設備齊・電三二四六六七〇

孖屋出租

兩睡房・各樣齊備近乃磨街・交通方便・近學校・四時後電話：254・3195關洽・

清靜土庫

京士威34街・一房一廳・廚廁齊備・獨立門戶・日電3274263晚電434・1100

有房出租

樓上全層兩房二廳廚廁雪櫃齊備・另有單人房合單身男士有傢俬交通方便253・6443

平地土庫

近PNE新裝修・兩房一廳・廚廁齊獨立門戶・有洗衣機・有意請電251・2397張太

土庫出租

京士威近乃路兩大房兩廳或三房一廳近巴士站近小學廚具齊備獨立門戶電874・5361

標準土庫

出租域多利夾京士威兩房一廳廚廁齊交通方便近學校包水電・獨立門口・876・8583

全間屋租

三房兩廳6548號DUMFRIES街交通便利有意者請電話327・3163梁先生接洽・

新屋樓下

兩房廳・獨立門口適合小家庭・近女皇公園・日電：738・9883或3215000

新屋樓下

兩房一廳・各樣齊備・交通方便・近中小學校・電話：321・0297

樓下出租

三房一廳一廚廁・包電火爐頭及暖氣・交通方便・東13街夾乃街・請電話879・1984

大房出貸

近華埠・爐頭雪櫃傢俬齊備・跑馬街五六六樓上・電話876・2453

新土庫租

乃磨夾喜士定・兩房一廳・獨立單位交通方便・近中小學・地方光猛電話255・2560

華埠大房

樓上光猛大房・廚廁雪櫃齊・交通便・合雙人或單人住・電話：294・0051

近唐人街

土庫出租兩房一廳爐頭雪櫃俱齊・獨立門口適合小家庭平租・午後請電：254・6877

小屋出租

三層五房上下有廚浴室月租700兩層三房月租460廚浴室近巴士學校電話874・4905

樓上出租

樓上兩房一廳各樣齊備・另有房出租適合家庭或學生。有意請電：298・4879

光猛樓下

大房大廳新浴室各樣齊備交通方便近PNE巴士總站適合小家庭有意者請電294・9045

樓上全層

二房一廳一廚房・爐頭雪櫃浴廁齊・獨立門戶・電話：254・9160

柏文出租

一睡房廳廚廁俱齊新地毯乾洗衣機免費・近喜士定夾域多利如適合請即電254・3781

有屋出租

三房樓上靚屋新裝修花園大近域多利街巴士總站租平抵請與司徒君洽電：437・1547

新屋樓下

近PNE巴士總站兩房一廳設備齊・合無小孩不吸烟家庭・請電：255・2150

平地土庫

新的一房一廳・各樣齊全・域多利及偉廉街・適合男士們・包電・電話：253・1847

有屋出租

西區近VCC大專二廳三房連傢俬有電視月租六百有意者請電・3246475・嚴先生洽

新屋樓下

37街夾乃街二房一廳設備齊交通方便獨立門戶適合小家庭有意請電：324・2576

平屋出租

近PNE巴士總站全層共四睡房或買此屋・首期一萬元交通便・有意請電879・4921

土庫出租

三房一廳54街夾VIVIAN街・晚五時後電：327・9591或437・1547

土庫出租

京士威夾34街・兩房一廳・近巴士學校・電話：433・8782

土庫房

光猛房・四街夾留孖杭・各樣齊備・交通方便・電話：253・3342 253・7370

土庫出租

近蘭菲夾差利街ROSSLAND兩房一廳適合小家庭・有意者請晚六時後電254・3517

新屋樓下

43街近乃磨兩房一廳廚廁齊・獨立門戶・適合小家庭・交通方便請電：433・6038

樓下出租

光潔靜九街兩房一廳出租近乃磨街與玲菲街・合愛靜不抽煙仕女・電話：251・1408

新屋樓下

近香橫商場・兩房一廳・交通方便・電話：430・1128・

土庫出租

兩房一廳廚廁各樣齊包水電・獨立門戶位于喜士定夾界限街近巴士總站交通方便291-0593

新屋樓下

二房一廳・廚廁新爐頭雪櫃齊備全地毡・獨立門口・交通便近學校・電：875・9628

平地土庫

新裝修一房一廳或雙人房出租交通方便暖氣充足適合清靜之人仕・請電：251・6913

孖屋下層

三房兩廳二廁全地毡爐頭雪櫃齊位44街近菲沙街・租490元・電：二二四・〇七五九

兩房一廳

8街夾RENFREW樓下二房一廳・爐頭雪櫃齊・有風景電話：254・9765陳洽・

單人房

包電火爐頭雪櫃・浴廁廚齊・近巴士站・請電：
日電：324-6062
晚電：324-7694

樓下出租

新裝修樓下・三房一廳・廚廁各樣齊備・近學校巴士站23街夾域多利街電873・1150